

**ARBEITSGEMEINSCHAFT DONAULÄNDER
SITZUNG DES ARBEITSKREISES WIRTSCHAFT UND TOURISMUS**

**3. April 2001
Visegrád, Komitat Pest, Ungarn**

Protokoll

Zoltán Kóczán begrüsst Sándor Hadházy, Bürgermeister der Stadt Visegrád, Mitglied des Parlamentausschusses für Tourismus, Erzsébet Grósz-Krupp, Vizepräsidentin des Komitates Pest, Mátyás Szőke, Direktor des Rex Matthias Museums des Ungarischen Nationalmuseums, Attila Magyar, Leiter des Ausschusses für Europäische Integration und Internationale Zusammenarbeit des Komitates Győr-Moson-Sopron, die Referenten der Sitzung, die anwesenden Mitglieder des Arbeitskreises Wirtschaft und Tourismus der ARGE Donauländer (Anwesenheitsliste s. als Beilage 1), sowie alle Anwesenden. Er begrüsst alle Anwesenden im Namen des Vizepräsidenten der Vollversammlung des Komitates Győr-Moson-Sopron, János Maurer, wer an der Sitzung nicht teilnehmen kann. Er bedankt sich beim Komitat Pest und beim Rex Matthias Museum des Ungarischen Nationalmuseums für die Gastfreundschaft.

Mátyás Szőke grüsst die Anwesenden und wünscht viel Erfolg zu der Sitzung an der er bedauerlicherweise nicht teilnehmen kann.

Erzsébet Grósz-Krupp grüsst die Anwesenden im Namen des Komitates Pest.

Sándor Hadházy begrüsst alle Anwesenden und stellt die Stadt Visegrád vor. Dabei betont er die Wichtigkeit des Tourismus, besonders des Thermalismus, der thematischen Parks und des Burgtourismus.

Zoltán Kóczán schlägt vor, den Bericht als **Tagesordnungspunkt 2.** zur Kenntnis zu nehmen, da Sándor Hadházy an der Sitzung nicht länger teilnehmen kann. Die Mitglieder der Arbeitsgruppe nehmen den Vorschlag an.

1. Genehmigung der Tagesordnung

Es gibt keine Vorschläge für neue Tagesordnungspunkte.

Der Arbeitskreis hat folgenden einstimmigen Beschluss gefasst:

Der Arbeitskreis hat die als Beilage 2 dem Protokoll angeschlossene Tagesordnung angenommen.

2. Die touristische Zielsetzungen der Selbstverwaltung der Stadt Visegrád

Sándor Hadházy hat seinen Vortrag vor der Genehmigung der Tagesordnung gehalten.

3. Touristische Benutzung von Denkmälern

Gergely Búzás, Archäolog, Kunsthistoriker, Mitarbeiter des Rex Matthias Museums des Ungarischen Nationalmuseums berichtet über die Restaurierung und die touristische Benutzung des Königspalastes in Visegrád mit Dias.
Es gibt keine Beschlussvorschläge.

Die Anwesenden stellen sich vor.

4. Ein Beispiel aus dem Komitat Győr-Moson-Sopron für die Benutzung von Baudenkmalern

Frau Keglovich, Direktorin des Familieninstituts in Győr, das sich in einem schönen Barockpalast befindet, berichtet sowohl über das Charakter des Gebäudes, als auch über seine Benutzung, über die Programme und Ausstellungen, die sich im Palast veranstaltet sind. Im Hintergrund wurde eine Videoaufnahme darüber gezeigt.
Es gibt keine Beschlussvorschläge.

5. Denkmäler in Sopron mit touristischem Anziehungskraft

Árpád Kovács, Referent für Fremdenverkehr und internationale Kontakte der Stadt Sopron berichtet über die Geschichte und Tourismus der Stadt Sopron. Im Hintergrund wurde eine Videoaufnahme über die Stadt gezeigt.
Es gibt keine Beschlussvorschläge.

Da es im Moment ein Interview mit dem Referenten des Tagesordnungspunktes 6. gemacht wird, geht es mit Tagesordnungspunkt 7. weiter.

7. Bericht über das Ereigniskalender 2001

Zoltán Kóczán: Die Mitglieder des Arbeitskreises haben die erste Version des Ereigniskalenders bekommen. Man kann leider feststellen, dass es einige Mitgliedsländer ihre Programme auch in diesem Jahr nicht zur Verfügung gestellt haben.

Dr. Peter Schlegel: Es wäre gut, wenn alle Ereignisse auf beide Sprachen aufgelistet wären.

Zoltán Kóczán: Es ist noch die erste Version, mit dem Protokoll wird das zweisprachiges Ereigniskalender zugeschickt (s. als Beilage 3).

Der Arbeitskreis hat folgenden einstimmigen Beschluss gefasst:

Der Arbeitskreisleiter sucht diejenige Mitgliedsländer auf, die ihre Programme noch nicht zugeschickt haben, das schnellstens zur Verfügung zu stellen. Die Mitglieder des Arbeitskreises verteilen das Ereigniskalender in ihrer Region, damit je mehr Leute über die Programme im Donauraum Bescheid wissen.

8. Allfällige

Es gibt keine Beschlussvorschläge für den Zeitpunkt der nächsten Sitzung.
Mag. Reinhard Troper schlägt vor, an der nächsten Sitzung sich mehr mit Wirtschaft zu beschäftigen. Er verspricht, einen Referenten im Bereich „Wirtschaftliche Auswirkung der EU-Verbreitung in den Grenzregionen“ mitzunehmen.
MR DI Bernd Joachim Pantze schlägt vor, in der Zukunft sich mit Zoll-, Steuer-, Ansiedlungs-, Investitionprobleme der Klein- und Mittelgrossen Unternehmen zu beschäftigen. Zurückdenkend an die Bilder von Sopron schlägt er vor, die nächste Sitzung in Sopron zu halten.

6. Das Projekt Kulturstrasse Donau

Dr. Eugen Scherer berichtet über die digitale Grundkarte, über die Vorbereitungen der Themenkarte, über die Kulturparks und das Katalog technischer Denkmäler. (Die Adresse des Produzenten der digitalen Grundkarte s. als Beilage 4.)
Es gibt keine Beschlussvorschläge.

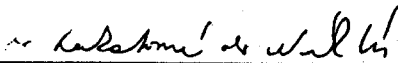
Zoltán Kóczán bedankt sich für die Aufmerksamkeit und lädt die Anwesenden zum Mittagessen im Renaissance Restaurant und zur Besichtigung des Königspalastes ein.

Győr, den 14. Mai 2001

Für die Richtigkeit dieses Protokolls:



Zoltán Kóczán
Arbeitskreisleiter



Dr. Éva Lakatos-Novák
Schriftführerin

Beilagen:

- 1 Anwesenheitsliste
- 2 Tagesordnung
- 3 Ereigniskalender 2001
- 4 Adresse des Produzenten der digitalen Grundkarte

1. munkaközösség
Balogh István

DUNAMENTI TARTOMÁNYOK MUNKAKÖZÖSSÉGE
GAZDASÁG ÉS TURIZMUS MUNKACSOPORT
ARBEITSGEMEISCHAFT DONAULÄDER
ARBEITSKREIS WIRTSCHAFT UND TOURISMUS

Visegrád

2001. április 3.

3. April 2001

	Régió/Region	Név/Name		Unterschrift	Ebéd/Mittag essen
1.	Bács-Kiskun megye	Cseh-Szakáll Sándor	✓		X ✓
2.	Bács-Kiskun megye	Tamás Ferencné	✓		X ✓
3.	Baden-Württemberg	Min. Rat. Schnabel			
4.	Baden-Württemberg	Dr. Münzenmayer			
5.	Baranya megye	Szarka Elemér	✓		X ✓
6.	Bayern	MR DI Bernd-Joachim Pantze	✓		✓
7.	Budapest	Tóth Miklósné	✓		X
8.	Budapest	Dr. Sebestyén Imre	✓		X +gkv.
9.	Budapest	Tóth Attila ügyosztályvezető			
10.	Budapest	Turisztikai Hivatal			
11.	Bund der Donaukreise	Präfekt Dipl. Ing. Dan Nitulescu			
12.	Burgenland	Gerda Bauer	-		
13.	Cseh Köztárs.	Ing. Karl Nejdil			
14.	Fejér megye	Somossy Eszter			
15.	Győr-Moson-Sopron megye	Kóczán Zoltán	✓		X
16.	Győr-Moson-Sopron megye	Magyar Attila	✓		X
17.	Győr-Moson-Sopron megye	Maurer János	-		
18.	Győr-Moson-Sopron megye	Serfőző Eszter	✓		X
19.	Győr-Moson-Sopron megye	Keglovich Ferencné	✓		X

20.	Győr-Moson-Sopron megye	Dr. Kirchfeld Mária	✓	<i>Kirchfeld</i>	X
21.	Győr-Moson-Sopron megye	Kovács Árpád	✓	<i>Kovács Árpád</i>	X
22.	Győr-Moson-Sopron megye	Dr. Novák Éva	✓	<i>Novák Éva</i>	X +gkv
23.	Horvátország	Lucijana Bilandzic	-		
24.	Komárom-Esztergom megye	Szabó Márta	✓	<i>Szabó Márta</i>	X +gkv
25.	Moldova				
26.	Niederösterreich	Hr. Dr. Erwin Schutzbier			
27.	Niederösterreich	Monika Enzinger			
28.	Niederösterreich	Peter de Martin			
29.	Niederösterreich	Dr. Eugen Scherer	✓	<i>Scherer</i>	X+1
30.	Oberösterreich	Hr. Dr. Helmut Webinger			
31.	Oberösterreich	Dr. Peter Schlegel	✓	<i>Schlegel</i>	✓ 2x
32.	Odessa	Nikolay Tyndjuk			
33.	Pest megye	Dr. Kiss Róbert	✓	<i>Kiss Róbert</i>	X
34.	Pest megye	Galántai László	✓	<i>Galántai László</i>	X
35.	Pest megye	Grószné Krupp Erzsébet	✓	<i>Grószné Krupp Erzsébet</i>	X
36.	Pest megye	Sárai Szabó Erzsébet	✓	<i>Sárai Szabó Erzsébet</i>	X +gkv
37.	Pest megye	Hadházy Sándor	✓		
38.	Pest megye	Kalotai Árpád			
39.	Pest megye	Szőke Mátyás	✓		
40.	Pest megye	Búzás Gergely	✓	<i>Búzás Gergely</i>	
41.	Pest megye	Jékely Endre	✓		+gkv
42.	Region Russe	Jordan Borissov			
43.	Szerbia	Dr. Jovan Popesku			
44.	Szlovákia	Frau Grellnethova			
45.	Szlovákia	Tatiana Hliníková			

46.	Szlovákia	Zuzana Šimková	✓	Šimková	X
47.	Szlovákia	Bujan Marian	✓	Bujan	X
48.	Tolna megye	Herbszt János	✓		
49.	Wien	Mag. Reinhard Troper	✓	Troper Reinhard	X ✓
50.	Wien			Tr. Slavinski	X
51.	Pest Megye	BUDAI BÉLA DÉNES		Budai Dénes	X
52.	ZUGRASSA	Papucsovics			X
53.					
54.					
55.					
56.					
57.					
58.					
59.					
60.					

ARBEITSGEMEINSCHAFT DONAULÄNDER

ARBEITSKREIS WIRTSCHAFT UND TOURISMUS

Visegrád, Komitat Pest, Ungarn

3. April 2001

PROGRAMM

10:00 Uhr Sitzung des Arbeitskreises

Tagesordnung:

1. Genehmigung der Tagesordnung
2. Grussworte, Die Touristische Zielsetzungen der Selbstverwaltung der Stadt Visegrád
Sándor Hadházy, Bürgermeister der Stadt Visegrád, Mitglied des Parlamentsausschusses für Tourismus
3. Touristische Benutzung von Denkmälern
Mátyás Szőke, Direktor, Rex Matthias Museum des Ungarischen Nationalmuseums (Visegrád)
Gergely Búzás, Archäolog, Kunsthistoriker, Rex Matthias Museum des Ungarischen Nationalmuseums (Visegrád)
4. Ein Beispiel aus dem Komitat Győr-Moson-Sopron für die Benutzung von Baudenkmalern
Frau Keglovich, Direktorin des Familieninstituts (Győr)
5. Denkmäler in Sopron mit touristischem Anziehungskraft
Árpád Kovács, Referent für Fremdenverkehr und Internationale Kontakte, Stadt Sopron (Sopron)
6. Das Projekt Kulturstrasse Donau
Dr. Eugen Scherer, Projektleiter, ARGE Donauländer (St. Pölten)
7. Bericht über das Ereigniskalender 2001
8. Allfälliges

13:00 Uhr Mittagessen im Renaissance Restaurant

14:30 Uhr Besichtigung des Königlichen Palastes

Mátyás Szőke, Direktor des Rex Matthias Museums des Ungarischen Nationalmuseums (Visegrád)

cca. 16:00 Uhr Ende des Programmes

PROGRAMMKALENDER 2001 / ESEMÉNYNAPTÁR 2001

Bayern/Bajorország

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztatás
1. Juli júl. 1.	Schwäbischer Kindertag / Sváb gyermeknap	Donauwörth	Städt. Verkehrs- und Kulturamt 86609 Donauwörth, Rathausgasse 1 www.donauwoerth.de tourist-info@donauwoerth.de
Mai-Juli, Oktober május-július, október	Werner Egek-Jahr 2001/ Werner Egek év 2001	Donauwörth	Städt. Kulturamt 86609 Donauwörth, Rathausgasse 1 www.donauwoerth.de tourist-info@donauwoerth.de
Juni-Juli június-július	Neuburger Schlossfest / Neuburgi kastélyünnep	Neuburg a.d.Donau	Verkehrsverein, Freunde der Stadt 86633 Neuburg a.d. Donau, Am Richteranger 38
22. Juni – 29. Juli jún. 22 – júl. 29.	49. Festspiele Europäische Wochen „Prag, Wien, Budapest – An Moldau und Donau“ / „Prága, Bécs, Budapest – a Moldván és a Dunán” Európai Hetek 49. Ünnepi játéka	Passau	Passau Tourismus e. V. 94032 Passau, Bahnhofstr. 36. +49 851/955980 www.passau.de tourist-info@passau.de
1-15. August aug. 1-15.	Neuburger Sommerakademie / Neuburgi nyári egyetem	Neuburg a.d.Donau	Stadt Neuburg, Gästeinformation 86633 Neuburg a.d. Donau, Residenzstrasse A 65
10-22. August aug. 10-22.	Gäubodenvolksfest / Vidéki Népiünnep	Straubing	Ausstellungs- und VeranstaltungsGmbH. +49 9421/84330
8. Mai – 28. Oktober máj. 8 – okt. 28.	Bayerische Landesausstellung „Bayern und Ungarn – tausend Jahre“ / „Bajorország és Magyarország ezer éve” Bajor tartományi kiállítás	Passau	Passau Tourismus e. V. 94032 Passau, Bahnhofstr. 36. +49 851/955980 www.passau.de tourist-info@passau.de
18-21. Oktober okt. 18 - 21.	Kelheimer Kulturtage „Stadt im Fluss“ / „Város a folyón” Kelheimi Kulturális Napok	Kelheim	Stadt Kelheim 93309 Kelheim, Ludwigplatz 16 Tel.: +49 9441/7010
19-21. Oktober okt. 19-21.	38. Internationale 3-Städte-Ralley / 38. Nemzetközi „3 Város Rallye”	Straubing	ADAC-Gau Südbayern und Motorsport-Club Straubing e. V. +49 9421/81281

Oberösterreich/Felső-Ausztria

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
9. September bis 7. Oktober / szeptember 9-10. október 7.	Österreichs größter Jahrmakrt / Ausztria legnagyobb piaca	Linz	Touristinformation, Hauptplatz 1, 4010 Linz/Donau Tel.: 0732/7070/1777, Fax: 0732/772873
1-4. Juni / június 1-4.	Fronleichnamprozession auf Schiffen in Aschach/D, Hallstatt und Traunkirchen Úrnapi hajón Aschachban, Hallstattban és Traunkirchenben	Linz	Oberösterreich-Werbung GmbH., Schillerstraße 50, 4010 Linz, Tel.: 0732/662020 Fax: 0732/662026
Juni-Juli/június-július	Oberösterreichische Stiftskonzerte / Felső-ausztriai apátsági koncertek	Linz	Oberösterreichische Stiftskonzerte Karl Heinz Kuba Domgasse 12, Postfach 116, 4010 Linz Tel.: 0664/3323-427, Fax: 0732/7637-333
19. bis 21. Juli / július 19-21.	Linzer Pflasterspektakel / Linzi utcai előadások	Linz	Tourist-Information, Hauptplatz 1, 4010 Linz Tel.: 0732/7070-1777, Fax: 0732/772873
3. bis 18. August / augusztus 3-18.	Donaufestwochen im Strudengau / Dunai ünnepi hetek Strudengauban	Strudengau	TVG Donauland-Studengau Tel.: 07268/7290, Fax: 07268/7019
1. September / szept. 1.	Visualisierte Klangwolke im Linzer Donaupark / Vizualizált hangjáték a linzi dunaparkban	Linz	Tourist Information, Hauptplatz 1, 4010 Linz Tel.: 0732/7070-1777, Fax: 0732/772873
16. September / szeptember 16.	ARS Electronica Festival / ARS Elektronikus fesztivál	Linz	Tourist Information, Hauptplatz 1, 4010 Linz Tel.: 0732/7070-1777, Fax: 0732/772873
9. September / szeptember 9.	Klassische Klangwolke im Linzer Donaupark / Klasszikus hangjáték a linzi dunaparkban	Linz	Tourist Information, Hauptplatz 1, 4010 Linz Tel.: 0732/7070-1777, Fax: 0732/772873
9-29. September / szeptember 9-29.	Brucknerfest Linz / Hídépítő ünnep Linzben	Linz	Tourist Information, Hauptplatz 1, 4010 Linz Tel.: 0732/7070-1777, Fax: 0732/772873
1-2. und 8-9. December / december 1-2, 8-9.	Gastner Adventmarkt (bei Steyr) / Ádventi vásár	Linz	Städtering Linz – Wels – Steyr, Urfahrmarkt 1, 4040 Linz Tel.: 0732/7070-2921, Fax: 0732/700494
jeden Samstag / minden szombaton	Linzer Flohmarkt am Hauptplatz / Linzi bolhapiac a Fő téren	Linz	Tourist Information, Hauptplatz 1, 4010 Linz Tel.: 0732/7070-1777, Fax: 0732/772873
Juli-August / július-augusztus	Operettenfestspiele in Bad Ischl / Ünnepi Operett Játékok Bad Ischlben	Bad Ischl	Kurdirektion Bad Ischl, Bahnhofstraße 6, 4810 Bad Ischl, Tel.: 06132/27757-0
Juli-August jeden Freitag. Samstag.	Sommerspiele Grein – ältestes ursprünglich erhaltenes Stadttheater im deutschsprachigem	Grein	Turismusverband Grein, Stadtplatz 7, 4360 Grein Tel.: 07268-7055

Sonntag / július- augusztusban péntektől vasárnapig	Raum / Greini nyári játékok – a német nyelvterület legrégebb fennmaradt városi színháza		
20. August / aug. 20.	Guglmeeting-Internationale Leichtathletikveranstaltung / Guglmeeting – Nemz. Könyvtárak Rendeztvény	Linz	Tourist Information Linz, Hauptplatz 1, 4010 Linz Tel.: 0732/7070-1777, Fax: 0732/772873
20-28. August / aug. 20-28.	EA-Generali, Internationales Tennisturnier / EA-Generali, Nemzetközi teniszverseny	Wels	Fa. Matchmaker, Kienzelstraße 13, 4600 Wels Tel.: 07242/637470

Niederösterreich/Alsó-Ausztria

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
21. April – 28. Oktober/ április 21 – okt. 28.	Tibet-Ausstellung / Tibeti kiállítás	Schloss Schallaburg	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems- Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
1-4. Juni / június 1-4.	Internationale Barocktage, Pfingstkonzerte / Nemzetközi Barokk Napok, Pünkösdi koncert	Stift Melk	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems- Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
8-30. Juni / június 8-30.	NÖ Donaufestival / Alsó-ausztriai Duna-fesztivál	In verschiedenen Orten an der Donau Több helyszínen a Duna mentén	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems- Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
Juli – August / július - augusztus	Oper „Aschenbrödel“ Gioacchino Rossini / Gioacchino Rossini operája: Hamupipőke	Klosterneuburg	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems- Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
Februar – November / február - november	Verschiedene Ausstellungen: z.B. Sammlung Essl, Karikaturmuseum /	Kunsthalle Krems	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200

	Különféle kiállítások: pl. Essl-gyűjtemény, karikatúramúzeum			Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems-Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
6-8. Juli / július 6-8.	Wachauer Radmarathon / Wachau kerékpáros maraton		Wachau	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems-Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
27-29. Juli / július 27-29.	Marillenkirtag		Spitz	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems-Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
17-19. August / augusztus 17-19.	Rieslingfest (Weinfest) / Rizlingűnnep (bortűnnep)		Weißkirchen	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems-Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at
19. September / szeptember 19.	Wachau-Marathon / Wachau maraton		Wachau	NÖ-Werbung GmbH, 1010 Wien, Fischhof 3/3, Tel.: 01/53610/6200 Turismusregion Wachau-Nibelungengau, 3504 Krems-Stein, Undstraße 6, Tel.: 02732/85620, e-mail: wachau@netway.at

Wien/Bécs

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztás
14. März – 28. Mai / március 14 – május 28.	Juan Miró	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html
11. Mai – 17. Juni / május 11 – június 17.	Wiener Festwochen / Bécsi Űnnepi Hetek	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html
7. Mai – 17. Juni / május 7 – június 17.	Musikfest der Wiener / Bécsiek Zenei Űnnepe	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html

30. Mai – 7. Oktober május 30 – október 7.	Dennis Hopper	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html
1. Juni / június 1.	Museums Quartier – Eröffnung / Múzeumnegyed – Megnyitó	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html
15. September / szeptember 15.	Museum Moderner Kunst – Eröffnung / Modern Művészetek Múzeuma – Megnyitó	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html
September / szeptember	Leopold-Museum – Eröffnung / Leopold Múzeum – Megnyitó	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html
28. Okt. – 26. Nov. / okt. 28 – nov. 26.	Wien modern / Modern Bécs	Wien	http://info.wien.at/menues/d/detkunstjahr.html

Burgenland

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztatás
19. Juli bis 11. August / júl. 19 – aug. 11.	Schlossspiele Koberndorf 2001 „Der Bürger als Edelmann“ / 2001. évi Koberndorfi Palotajátékok „A polgár mint nemes ember”	Koberndorf	Büro der Schlossspiele Koberndorf, Schloss Esterházy 7000 Eisenstadt
12. Juli bis 26. August / július 12 – aug. 26.	Seefestspiele Mörbisch 2001 „Das Land des Lächelns“ / 2001. évi Mörbischi tavi játékok „A mosoly országa”	Mörbisch	Seefestspiele Mörbisch, Schloss Esterházy 7000 Eisenstadt
	Wiesen 2001 - Jazz-Rock-Reggae-Ethno-World- Latin Festivals / Wiesen 2001 – Jazz-Rock-Reggae-Ethno- World-Latin fesztivál	Wiesen	Bogner VAGes.m.H., Hauptstrasse 140 7203 Wiesen
4-15 Juli / július 4-15.	Kremerata Musica, 20. Jubiläum / Kremerata Musica, 20. Jubileum	Lockenhaus	Internationales Kammermusikfest, Pfarramt, Hauptplatz 5., 7442 Lockenhaus
6-16. September / szept. 6-16.	Internationale Haydnstage / Nemzetközi Haydn-napok	Eisenstadt	Büro der Haydn Festspiele, Schloss Esterházy 7000 Eisenstadt
	Etnographisches Museum Schloss Kittsee / Etnográfiai Múzeum a kittseei kastélyban	Kittsee	Schloss Kittsee, Dr. Ladislaus Batthyányplatz 1 2421 Kittsee

Mai-Oktober / május-október	Musik-Matinee auf Schloss Esterházy / Zenei matiné az Esterházy kastélyban	Eisenstadt	Schloss Esterházy Management Ges.mBH 7000 Eisenstadt
	Esterházy-Ausstellung / Esterházy kiállítás	Eisenstadt	Schloss Esterházy Management Ges.mBH 7000 Eisenstadt
29. Juni bis 22. Juli / jún. 29 – júl. 22.	Burgspiele Güssing „Der Kampf Ums Recht“ / Güssingi várjátékok: „Harc a jogért”	Güssing	Burgverein Güssing, Bergstraße 13 7540 Güssing
30. Juni bis 29. Juli samstags und sonntags / jún. 30 - júl. 29. szombaton és vasárnap	Burg Forchtenstein Fantastisch 2001 / Forchtensteini fantasztikus vár 2001	Forchtenstein	Burg Forchtenstein
	Burg Schlaining, Europäisches Museum für Frieden /Európai Békemúzeum, Schlaining vára	Stadtschlaining	Tourismusbüro Stadtschlaining, Baumkircher Gasse 1 7461 Stadtschlaining

Slowakei – Bratislava und Donaugebiet/Szlovákia – Pozsony és a Duna-vidék

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
1. - 10. Juni / június 1-10.	Kaukljar - Internationale Pantomimefestival / Kaukljar – Nemzetközi Pantomim fesztivál	Bratislava	Theater Aréna Viedenská cesta 10, 851 01 Bratislava tel:07/6224 68 75, e-mail:arena@sknet.sk
2. Juni / jún. 2.	Internationale Festival der Wassermänner / Nemzetközi Víziember Fesztivál	Hauptplatz Franziskaner- Platz	Marcel Šustek tel:07/544 121 02 0905 427 445 e-mail: m.sustek@mksba.sk
Juni / június	Festival der Kinderfolkloregruppen in Nové Zámky - mit internationaler Teilnahme / Gyermek folklorcsoportok fesztiválja Nové Zámkyban – nemzetközi részvétellel	Nové Zámky Kulturzentrum Nábřežie	Stadamt, Hlavné námestie 10, 940 35 Nové Zámky tel:0817/640 02 25-7 Stadtkulturzentrum, MO Matice slovenskej, Csemadok N.Zámky
5. - 10. Juni / Jún. 5-10.	Nádvorie Európy Festival / Nádvorie Európy Fesztivál	Nádvorie Európy	Bürgervereinigung RÉV, Župná 16, 945 01 Komárno tel:0819/7731-684, 7730-870
6. - 9. September / szept. 6-9.	Minifest Top - Internationale Biennale des traditionellen Marionettentheaters / Minifest Top – Hagymányos marionett színházak nemzetközi biennálja	Bratislava	Art Film Stiftung, Konventná 8, 811 03 Bratislava tel:07/544 116 79, fax:07/544 116 79

21. September- 5. Oktober / szept. 21-okt.5.	Bratislavaer Musikfest / Pozsonyi Zenei Fesztivál	Slowakische Philharmonie, SND Bratislava	Marcel Šustek tel: 07/544 121 02 0905 427 445 e-mail: m.sustek@mksba.sk
October / október	Harmonia Sacra Danubia - kirstliches Musikfest/ Harmonia Sacra Danubia – keresztény zenei fesztivál	St. Ondrej Kirche in Komárno	Römisch-katholisches Pharrhaus Palatínová 11, Komárno tel:0819/773 00 36
7. - 17. November / nov. 7-17.	Melos Étos – Internationale Festival der Gegenwartsmusik / Melos Étos – Nemzetközi kortárs zenei fesztivál	Moyzes- Saal Slowakische Philharmonie Slowakischer Rundfunk	Marcel Šustek tel:07/544 121 02 0905 427 445 e-mail: m.sustek@mksba.sk
25. November / nov. 25.	Backen des Krönungsochsen - Erinnerungen der traditionellen Eigentümlichkeit / Ökörstítés – Emlékezés a hagyományokra	Bratislava	Marcel Šustek tel:07/544 121 02 0905 427 445 e-mail: m.sustek@mksba.sk
Dezember / december	V. Internationale Filmfestival / V. Nemzetközi Filmfesztivál	Istropolis	Marcel Šustek, tel:07/544 121 02 0905 427 455 E-mail: m.sustek@mksba.sk

Komitat Győr-Moson-Sopron/Győr-Moson-Sopron megye

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztatás
22. Juni – 15. Juli / jún. 22 – júl. 15.	Soproner Festwochen / Soproni Ünnepi Hetek	Sopron	Pro Kultúra Kht. 9400 Sopron, Petőfi tér 1.
22. Juni – 22. Juli jún. 22-júl. 22.	XXXVI. Győri Sommer – Int. Kulturfestival XXXVI. Győri Nyár Nemzetközi Kulturális Fesztivál	Győr	Győri Fesztivál és Rendezvényszervező Iroda Tel.: 96/327-466, Kulturális Iroda Tel.: 96/500-175
23-24. Juni jún. 23-24.	III. Int. Wandering Festival / III. Nemzetközi Csodabogár Fesztivál	Sopron	KAS Alapítvány, Molnár Tímea 9400 Sopron, Hunyadi u. 2.
7-8. Juli júl 7-8.	XI. Int. Volkstanz- und Volksmusikfestival / XI. Nemzetközi Néptánc és Népzenei Fesztivál	Győr	Bartók Béla Megyei Művelődési Központ Tel.: 96/326-522
7-8. Juli júl 7-8.	Handverkmesse / Kézműves Kirakodó Vásár	Győr	Győri Fesztivál és Rendezvényszervező Iroda Tel.: 96/327-466

7-8. Juli júl. 7-8.	II. Töpferwettbewerb / II. Hét próbás fazekasverseny	Pannonhalma	Tourinform Iroda, 9090 Pannonhalma, Petőfi u. 25.
14. Juli júl. 14.	III. Goldwäsender Festival / III. Szigetközi Aranymosó Fesztivál	Kisbodak	96/215-866
21-22. Juli júl. 21-22.	Lustigkeit in Hegykő / „Hegykői Vigasságok”	Hegykő	Völgyi János, Dr. Jakab Zsolt Tel.: 99/376-927
4-13. August aug. 4-13.	Kunsttage in Nagycenk / Nagycenki Művészeti Napok	Nagycenk	Sonare Ifjúsági Kamarazenei Alapítvány Tel.: 1/3685-862
18-20. August aug. 18-20.	V. Pro Patria Festival / V. Pro Patria Napok Fesztivál	Pannonhalma	Tourinform Iroda, 9090 Pannonhalma, Petőfi u. 25.
19. August aug. 19.	Europakonzert / Európa Koncert	Fertőrákos	Polgármesteri Hivatal, 9400 Sopron, Fő tér 1. 99/515-108 Hanzséros Ágnes
1-8. September szept. 1-8.	„Haydn in Eszterháza” Festival / A Magyar Haydn Farsang „Haydn Eszterházán” fesztiválja	Fertőd	Esterházy Kastély, Fertőd
21-23. September szept. 21-23.	Weinlesetage in Nagycenk / Nagycenki Szüreti Napok	Nagycenk	Nagycenki Szüreti Napok Rendezőség, Udvardi Imréné, Nagycenk, Gyár u. 2. Tel.: 99/360-012
30. Sept. - 30. Okt. szept. 30 - okt. 30.	Barocknostalgie – Kunstfestival Barokk Nosztalgia Művészeti Fesztivál	Győr	Családi Intézet Tel.: 96/320-289 Kulturális Iroda Tel.: 96/500-175
Október október	IV. Musiktage in Mosonmagyaróvár II. Regionale Kirchenchorfestival / IV. Mosonmagyaróvári Őszi Zenei Hetek és II. Moson Megyei Templomi Kórusok Regionális Találkozója	Mosonmagyaróvár	96/215-055
18-20. Oktober okt. 18-20.	Käsewettbewerb und –ausstellung, Käsefestival / Országos sajtverseny és kiállítás, Sajtifestivál	Vitnyéd	Vitnyéd-Csermajor, Tejipari Középiskola Tel.: 96/242-022

Komitat Pest/Pest megye

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztatás
2-3. Juni jún. 2-3.	„Recke János” Tage / János Vitéz Napok	Ráckeve	24/385-220
2-4. Juni jún. 2-4.	Pfings-Kochwettbewerb in Abony / Abonyi pünkösdőző szakácsverseny	Abony	53/361-270
14-22. Juni jún. 14-22.	Donauknie – Kunstwochen / Dunakanyar Művészeti Hetek	Nagymaros, Zebegény, Vác	20/317-4169
23. Juni – 18. August jún. 23 – aug. 18.	Samstage in Zsámbék – Kunstfestival / Zsámbéki Szombatok Összművészeti Fesztivál	Zsámbék	23/342-318
23. Juni – 20. August jún. 23 – aug. 20.	Sommerfestival in Szentendre / Szentendrei Nyári Fesztivál	Szentendrei Teátrum	26/317-965
23. Juni – 7. Juli jún. 23 – júl. 7.	III. Königliche Palastkonzerte – Musikfestival / III. Királyi Kastély Koncertek Komolyzenei Fesztivál	Gödöllői Királyi Kastély	28/430-588
29. Juni – 1. Juli jún. 29 – júl. 1.	Komitatsfestival / Ezredköszöntő Vármegye Fesztivál	Budapest Vármegyeháza	1/318-6806
5-8. Juli júl. 5-8.	Haufen an der Donau – Zeremoniespiel / Máglyák a Duna felett szertartás játék	Százhalombatta	23/354-491
13-15. Juli júl. 13-15.	Int. Palastspiele in Visegrád / Visegrádi Nemzetközi Palotajátékok	Visegrád	26/398-112
27-29. Juli júl. 27-29.	Lustigkeit in Vác / Váci Világi Vigalom	Vác	27/316-160
12-21. August aug. 12-21.	X. Int. Volkstanz und Kunstfestival / X. Nemzetközi Néptánc és Művészeti Fesztivál	Százhalombatta, Ráckeve, Tököl	23/358-973, 24/385-220, 24/479-284
17-19. August aug. 17-19.	Formel I Grand Prix FORMA I Nagydíj	Mogyoród	28/444-444
14-16. September szept. 14-16.	II. Landwirt und Pferdetag II. Kistérségi Lovas és Gazdanap	Monor	29/413-119
9-14. Oktober okt. 9-14.	III. Int. Harfestival in Gödöllő III. Gödöllői Nemzetközi Hárfafesztivál	Gödöllő	28/410-124

Budapest

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
7-11. Juni jún. 7-11.	72. Feierliche Woche der Bücher / 72. Ünnepi Könyvhét	Budapest, Vörösmarty tér	Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülete Tel.: 343-2537
21. Juni jún. 21.	Fest der Musik / A Zene Ünnepe	Tabán, Vermező, Gellérthegy, Városliget, Hősök tere, Margitsziget, Nehru-part	Malacka Bt. Tel.: 266-0742
24. Juni – 3. Juli jún. 24-júl. 3.	Als Gast in Budapest – Jugendtreffen für Ungarn ausser Ungarn / Vendégségben Budapesten – Határon túli Magyar Ifjúsági Találkozó	Budapest	Fővárosi Önkormányzat Tel.: 327-1179
30. Juni – 1. Juli jún. 30 – júl. 1.	Kirchentag in der Hauptstadt / Fővárosi Búcsú	Budapest	Budapesti Fesztiválközpont Kht. www.fesztivalvaros.hu
7-8. Juli júl. 7-8.	VII. Weltmusik Festival / VII. Világzenei Fesztivál	Budapest Köztársaság tér, Tabán	Budavári Művelődési Ház Tel.: 201-0324
1-8. August aug. 1-8.	Pepsi Insel Festival / Pepsi Sziget Fesztivál	Óbudai Hajógyári Sziget	Sziget Kft. Tel.: 372-0650
4-19. August aug. 4-19.	Opern und Ballett Sommerfestival / Nyári Opera- és Balett Fesztivál	Magyar Állami Operaház	V.I.P. Arts Management Tel.: 332-4816
10-11. August aug. 10-11.	Stadt – Raum – Bild – Filmvorführung / Város – Tér – Kép – Filmvetítés	Budapest, Vörösmarty tér	Budapesti Film Kft. Tel.: 224-5600
18-20. August aug. 18-20.	Fest der Berufe – Lustigkeit an der Donau Dunaparti Vigasságok Mesterségek Ünnepe	Pesti alsó rakpart	Információ: 327-1179
28-30. August aug. 28-30.	Jüdische Kunstfestival / Zsidó Kulturális Fesztivál	Petőfi Csarnok	Petőfi Csarnok, Tel.: 251-7266/131
4-16. September szept. 4-16.	X. Int. Wein- und Sektfestival in Budapest / X. Budapesti Nemzetközi Bor- és Pezsgőfesztivál	Szent György tér, Szentendre, Kongresszusi Kp.	Magyar Szőlő- és Borkultúra Kht. Tel.: 226-9596

14-16. September szept. 14-16.	XII. Sekt- und Weinfestival in Budafook / XII. Budafooki Pezsgő- és Borfesztivál	Budafook	XXII. ker. Önkormányzat, Tel.: 229-2611
19. Okt. – 4. Nov. okt. 19 – nov. 4.	Herbstfestival in Budapest / Budapesti Őszi Fesztivál	Budapest	Budapesti Fesztiválközpont Kht., Tel.: 210-1249 www.fesztivalvaros.hu
1-24. Dezember dec. 1-24.	Adventmarkt in Budapest / Budapesti Karácsonyi Ünnepség és Vásár	Budapest, Vörösmarty tér	Információ: 327-1179 www.budpestinfo.hu

Komitat Fejér/Fejér megye

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
8-10. Juni jún. 8-10.	Tage von Aba / Aba Napok	Aba	22/593-040
29. Juni – 1. Juli jún. 29.-júl. 1.	IX. Tage am See / IX. Tóparti Napok	Gárdony – Agárd – Dinnyés	22/355-370(243)
20-22. Juli júl. 20-22.	VII. Internationales Motorradtreffen in Polgárdi/ VII. Nemzetközi Polgárdi Motoros Találkozó	Polgárdi	22/366-011
20-29. Juli júl. 20-29.	XI. Tage von Martonvásár / XI. Martonvásári Napok	Martonvásár	22/460-004
4. August aug. 4.	Töpfertag / Fazekasnap	Csákvár	22/354-214
15-20. August aug. 15-20.	Königliche Tage – VI. Internationales Volkstanzfest / Királyi Napok VI. Nemzetközi Néptáncfesztivál	Székesfehérvár	22/312-795
1-2. September szept. 1-2.	Ludi Romani / Ludi Romani	Tác, Gorsium	22/315-583
27-29. September szept. 27-29.	X. Tage von Pákozd / X. Pákozdi Napok	Pákozd	22/458-506
5-7. Oktober okt. 5-7.	Weintage in Mór / Móri Bornapok	Mór	22/407-255

Komitat Bács-Kiskun/Bács-Kiskun megye

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
8-10. Juni jún. 8-10.	Blauvogel Festival / Kékmadár Fesztivál	Kalocsa	
29. Juni – 1. Juli jún. 29 – júl. 1.	Sommer in Szeid / Szelidi Nyár	Dunapataj	
14. Juli júl. 14.	Volksfest, Fischkocher Wettbewerb / Népiünnepély, Halfőző verseny	Baja	
11-20. August aug. 11-20.	Millennium-Veranstaltungen / Millenniumi rendezvények	Dunavecse	
15-20. August aug. 15-20.	St. Stefan Feste / Szent István ünnepségek	Kalocsa	
7-21. September szept. 7-21.	Paprikaernte / Paprikaszüret	Kalocsa	

Komitat Baranya/Baranya megye

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
3. Juni jún. 3.	Pfingsttreffen für Choren aus Ungarn und vom Ausland / Pünkösdi dalos találkozó hazai és határon túli kórusok közreműködésével	Mohács	Kossuth Filmszínház, Mohács
11-20. August aug. 11-20.	V. Int. Volkstanzfestival in Mohács V. Mohácsi Nemzetközi Néptáncfesztivál	Mohács	Bartók Béla Művelődési Központ, Mohács
16-19. August aug. 16-19.	Europa Tage Európa Napok	Mohács	Polgármesteri Hivatal, Mohács
18. August aug. 18.	Historikerkonferenz über die Schlacht bei Mohács Történelmi Konferencia a Mohácsi csata legújabb kutatairól	Mohács	Polgármesteri Irodaház, Mohács

Kroatien/Horvátország

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
Juni június	Der Sommer von Valpovo (Folklore-, Kultur-, Gastronomieveranstaltungen) / Valpovo nyár (folklor-, kulturális és gasztronómiai rendezvények)	Valpovo	
Juni június	Festlichkeiten von antunovac (Folklore, Gastronomie, Ausstellungen)	Našice	Našice
Juni június	Schimmel / Szürke ló	Babina Greda	Pferdezuchtvereinigung von Babina Greda, Herr Gregorović Đuka, J.J.Strossmayera 62, Babina Greda Tel.: +385 32 854 424
4-8. Juni jún. 4-8.	Gastronomieausstellung (Brot, warme und kalte Speisen, Wein, Wurst) Gasztronómiai kiállítás (kenyér, meleg és hideg ételek, bor, virsli)	Đakovo	
6-10. Juni jún. 6-10.	Motomobil 2001 – 3. Automobil- und Sport-Messe / Motomobil 2001 – 3. Autó- és sportvásár	Osijek	
26. Juni, 27. Juli, 31. August jún.26., júl. 27., aug.31.	Sommernächte von Osijek / Eszéki nyári éjszakák	Osijek	Tourismusverband der Stadt Osijek
28-30. September szept. 28-30.	Wirtschaftsmesse – im Rahmen der Herbstveranstaltungen von Vinkovci / Gazdasági vásár – a vinkovci őszi rendezvényesorozat keretében	Vinkovci	Šokadija d.o.o., Vinkovci, Genšerova 13. Tel./Fax: +385 32 306 274
3-7. Oktober okt. 3-7.	Herbstmesse von Osijek – Landwirtschaft, Nahrung, Textil und Informatik / Eszéki őszi vásár – Mezőgazdaság, táplálkozás, textil és informatika	Osijek	
7. Oktober okt. 7.	Viehzeuchtausstellung der Gespanschaft / A zsupánság marhakiállítása	Đrenovci	Kroatisches Viehzucht – und Selektionszentrum. Kontakt-Person: Herr Josip Haluška, Tel.: +385 32 306 304

11-15. Oktober okt. 11-15.	Landwirtschaftsmesse / Mezőgazdasági vásár	Osijek	
14-29. Dezember dec. 14-29.	Weihnachtsmesse / Karácsonyi vásár	Osijek	
Juni június	Erntefestlichkeiten von Petrijevci (Folklore, Gastronomie) / Aratási ünnep Petrijevciben (folklor és gasztronómia)	Petrijevci	Petrijevci
Sommer nyár	Das Kränzchen von Miholjac (Folklore, Gastronomie) / Miholjaci koszorúcska (folklor és gasztronómia)	Donji Miholjac	Donji Miholjac
Juli július	Stickerien von Đakovo – internationale Festlichkeiten / Đakovói himzők – nemzetközi ünnepek	Đakovo	Đakovo
Juli-August július-augusztus	Osijek's Kultursommer / Eszéki Kulturális Nyár	Osijek	Kroatisches Nationaltheater von Osijek und Stadt Osijek
August augusztus	Olympade alter Sportarten / Régi sportágak versenye	Brodanci	Brodanci
Sommer nyár	Malerkolonie von Baranja / Baramyai festőkolónia	Batina	Batina
August augusztus	Bećarac von Baranja (Folklore-, Ethno- Manifestation) / Bećarac Baranyából (folkloréleodás)	Gajic/Draž	Gajic/Draž
Oktober október	Ethno-Ökofestival (Manifestation und Präsentation alter Handwerke) / Ethno-Ökofesztivál (régí mesterségek bemutatása)	Bilje, Baranja	Bilje, Baranja
12-13. Oktober okt. 12-13.	Kroatisches Kochwettbewerb „Fisch- Paprikasch“ / „Halpapríkás - Horvát főzőverseny		FV-Verband der Gespanschaft
Herbst ősz	Musikabende „Romberg“ / „Romberg” Zenés esték	Belišće	Belišće
5-7. November nov. 5-7.	Tourismusausstellung / Turisztikai kiállítás	Osijek	Osijek

September szeptember	Die Weinlese von Ilok / Iloki szüret	Ilok	Stadtverwaltung von Ilok, Trg. N. Iločkog 17, Ilok Tel.: +385 32 590 016
September szeptember	Herbst-Festlichkeiten von Vinkovci / Vinkovci őszi ünnepek	Vinkovci	Stadtverwaltung von Vinkovci, Bana Jelačića 1, Vinkovci, Tel.: +385 32 333 350
September-Oktober szeptember – október	Wo Donau den Himmel küsst / Ahol a Duna megcsókolja az eget	Vukovar	FV-Verband der Stadt Vukovar, trg Republike 1, Vukovar, Tel.: +385 32 442 889

Russe

Termin/Időpont	Veranstaltung/Esemény	Ort/Helyszín	Information/Tájékoztató
5-6. Juni jún. 5-6.	Kulturforum / Kulturális Fórum	Veliko Tarnovo	Republik Bulgarien, 7000 Rousse, Svoboda Platz 6. Emilia Kamenova, Tel.: +359 82 812 229 e-mail: kamenova@mlnk.net
September szeptember	Sport- und Jugendaktivitäten / Sport- és ifjúsági rendezvények	Pleven, Vratza	Republik Bulgarien, 7000 Rousse, Svoboda Platz 6. Emilia Kamenova, Tel.: +359 82 812 229 e-mail: kamenova@mlnk.net
11-12. Oktober okt. 11-12.	12. Konferenz der Regierungschefs / Kormányfők 12. Konferenciája	Russe	Republik Bulgarien, 7000 Rousse, Svoboda Platz 6. Emilia Kamenova, Tel.: +359 82 812 229 e-mail: kamenova@mlnk.net
13-14. Oktober okt. 13-14.	Wirtschaftsforum / Gazdasági Fórum	Russe, Swistov	Republik Bulgarien, 7000 Rousse, Svoboda Platz 6. Emilia Kamenova, Tel.: +359 82 812 229 e-mail: kamenova@mlnk.net

**ARBEITSGEMEINSCHAFT DONAULÄNDER
ARBEITSKREIS „KULTUR UND WISSENSCHAFT“**

Adresse des Produzenten der digitalen Grundkarte:

Firma Franz Huber Kartographie & Verlag

Dürrstraße 1

D-80992 München

Tel.: 089/143 03 0

Fax: 089/143 03 200

ISDN: 089/14 07 90 53 4

E-Mail: info@kartographie.de

www.kartographie.de